



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Kraków, dnia 2 lutego 2026 r.

Poz. 536

### UCHWAŁA NR XVIII/209/2026 RADY MIEJSKIEJ W CHRZANOWIE

z dnia 26 stycznia 2026 roku

#### o zmianie w budżecie i Uchwale Budżetowej na 2026 rok

Na podstawie art. 211 i art. 212 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2025 r. poz. 1483 ze zm.), art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2025 r. poz. 1153 ze zm.), na wniosek Burmistrza Miasta Chrzanowa

#### Rada Miejska w Chrzanowie uchwala co następuje:

§ 1. W § 2 Uchwały Budżetowej dokonuje się zmiany budżetu Gminy Chrzanów polegającej na zwiększeniu planu wydatków o kwotę 300 000,00 zł, jak poniżej:

Dział/ Rozdział	Nazwa - rodzaj wydatku	Zwiększenia (w złotych)
<b>RAZEM</b>		<b>300 000,00</b>
<b>921</b>	<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	<b>300 000,00</b>
92195	Pozostała działalność	300 000,00
	b) Wydatki majątkowe	300 000,00
	1) Inwestycje i zakupy inwestycyjne	300 000,00
	Miejsce aktywności mieszkańców „Borowiec”	300 000,00

Po wprowadzonych zmianach plan wydatków wynosi:

<b>RAZEM:</b>		<b>339 181 761,70</b>
a) Wydatki bieżące		279 234 145,78
1) Wydatki jednostek budżetowych		216 167 298,23
1.1) Wynagrodzenia i składki od nich naliczane		132 020 030,00
1.2) Wydatki związane z realizacją zadań statutowych		84 147 268,23
2) Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3		980 472,82
3) Dotacje na zadania bieżące		37 689 735,00
4) Świadczenia na rzecz osób fizycznych		23 656 639,73
5) Wydatki na obsługę długu		740 000,00
b) Wydatki majątkowe		59 947 615,92
1) Inwestycje i zakupy inwestycyjne		59 947 615,92
1.1) Wydatki na programy finansowane z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3		649 824,16

§ 2. Paragraf 3 Uchwały Budżetowej otrzymuje brzmienie: „Różnica między dochodami a wydatkami stanowi planowany deficyt budżetu w kwocie 39 355 051,36 zł, który zostanie pokryty przychodami pochodzącymi z:

- 1) wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczeń wyemitowanych papierów wartościowych, kredytów z lat ubiegłych w kwocie 2 247 251,48 zł,
- 2) niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach oraz wynikających z rozliczenia środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 za rok 2025 w kwocie 1 093 980,36 zł, w tym:
  - a) rozliczenie dochodów w ramach dofinansowania z Funduszu Pomocy na realizację dodatkowych zadań oświatowych na rzecz pomocy Ukrainie w kwocie 596 843,20 zł,
  - b) rozliczenie środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 na realizację projektu „Cyberbezpieczny Samorząd” w kwocie 497 137,16 zł,
- 3) nadwyżki z lat ubiegłych w kwocie 32 628 954,52 zł,
- 4) zaciąganej pożyczki w kwocie 3 384 865,00 zł.

§ 3. 1. W § 4 Uchwały Budżetowej: ust. 1 otrzymuje brzmienie: „1. Ustala się łączną kwotę przychodów budżetu w wysokości 39 445 051,36 zł oraz łączną kwotę rozchodów budżetu w wysokości 90 000,00 zł, jak poniżej:

Wyszczególnienie		Plan przed zmianą (w złotych)	Zmiany (w złotych)	Plan po zmianie (w złotych)	
<b>1. DOCHODY OGÓLEM</b>		<b>299 826 710,34</b>	<b>-</b>	<b>299 826 710,34</b>	
w tym:					
dochody bieżące		290 282 475,92	-	290 282 475,92	
dochody majątkowe		9 544 234,42	-	9 544 234,42	
<b>2. WYDATKI OGÓLEM</b>		<b>338 881 761,70</b>	<b>+300 000,00</b>	<b>339 181 761,70</b>	
w tym:					
wydatki bieżące		279 234 145,78	-	279 234 145,78	
wydatki majątkowe		59 647 615,92	+300 000,00	59 947 615,92	
<b>3. WYNIK (DEFICYT)</b>		<b>-39 055 051,36</b>	<b>-300 000,00</b>	<b>-39 355 051,36</b>	
Wyszczególnienie		Paragraf			
<b>4. PRZYCHODY BUDŻETU</b>		<b>39 145 051,36</b>	<b>+300 000,00</b>	<b>39 445 051,36</b>	
z czego:					
przychody jednostek samorządu terytorialnego z niewykorzystanych środków pieniężnych na rachunku bieżącym budżetu, wynikających z rozliczenia dochodów i wydatków nimi finansowanych związanych ze szczególnymi zasadami wykonywania budżetu określonymi w odrębnych ustawach, w tym: - rozliczenie dochodów w ramach dofinansowania z Funduszu Pomocy na realizację dodatkowych zadań oświatowych związanych z pomocą obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa w kwocie 596 843,20 zł,		905	596 843,20	-	596 843,20
przychody jednostek samorządu terytorialnego z wynikających z rozliczenia środków określonych		906	497 137,16	-	497 137,16

w art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy i dotacji na realizację programu, projektu lub zadania finansowanego z udziałem tych środków, w tym: - rozliczenie środków określonych w art. 5 ust. 1 pkt 2 na realizację projektu „Cyberbezpieczny Samorząd” w kwocie 497 137,16 zł,				
wolne środki, o których mowa w art. 217 ust. 2 pkt 6 ustawy	950	2 247 251,48	-	2 247 251,48
przychody z zaciągniętych pożyczek na rynku krajowym	952	3 384 865,00	-	3 384 865,00
nadwyżki z lat ubiegłych	957	32 418 954,52	+300 000,00	32 718 954,52
<b>5. ROZCHODY BUDŻETU</b>		<b>90 000,00</b>	<b>-</b>	<b>90 000,00</b>
z czego:				
spłaty otrzymanych krajowych pożyczek	992	90 000,00	-	90 000,00

§ 4. W § 7 Uchwały Budżetowej dokonuje się zmian wydatków na inwestycje i zakupy inwestycyjne w 2026 roku, jak poniżej:

Dział/ Rozdział	Wyszczególnienie	Plan przed zmianami (w złotych)	Zmiana planu (w złotych)	Plan po zmianach (w złotych)
<b>RAZEM</b>		<b>59 647 615,92</b>	<b>+300 000,00</b>	<b>59 947 615,92</b>
<b>600</b>	<b>Transport i łączność</b>	<b>24 778 961,42</b>	<b>-</b>	<b>24 778 961,42</b>
60013	<i>Drogi publiczne wojewódzkie</i>	1 132 508,55	-	1 132 508,55
	Modernizacja odcinka DW 781 wraz z budową chodnika w m. Płaza	1 132 508,55	-	1 132 508,55
60016	<i>Drogi publiczne gminne</i>	23 091 643,87	-	23 091 643,87
	Rewitalizacja Alei Henryka	124 983,74	-	124 983,74
	Budowa połączenia drogowego ul. Krakowskiej z ul. Świętokrzyską	2 508 000,00	-	2 508 000,00
	Budowa połączenia ul. Mydlanej z ul. Harnes	48 730,00	-	48 730,00
	Rozbudowa i przebudowa drogi gminnej ul. Partyzantów	3 535 000,00	-	3 535 000,00
	Budowa połączenia drogowego Chrzanowskiej Strefy Inwestycyjnej z węzłem autostrady A4 Chrzanów-Balin i drogą powiatową nr 1044K (ul. Wodzińska w Chrzanowie)	9 637 497,00	-	9 637 497,00
	Rozbudowa ul. Szarych Szeregów do ul. Nowakowskiego	1 803 943,00	-	1 803 943,00
	Budowa obiektów infrastruktury drogowej do obsługi komunikacji zbiorowej na terenie Gminy Chrzanów	20 000,00	-	20 000,00
	Budowa ul. Głównej	896 014,30	-	896 014,30
	Przebudowa ul. Grzybowej	1 820 172,00	-	1 820 172,00
	Przebudowa ul. Szpitalnej	14 507,22	-	14 507,22
	Rozbudowa ul. Kasztanowej	160 000,00	-	160 000,00
	Rozbudowa drogi gminnej 100572K w km od 0+000,00 do km 0+416,84 w miejscowości Chrzanów, Gmina Chrzanów	600 000,00	-	600 000,00
	Rozbudowa ul. Zbożowej	120 000,00	-	120 000,00
	Rozbudowa drogi ul. Wapiennej w Żrebcach	170 000,00	-	170 000,00

	Przebudowa ul. Leśnej	80 000,00	-	80 000,00
	Przebudowa drogi pieszo-rowerowej od ul. Leśnej do ul. Oświęcimskiej	70 000,00	-	70 000,00
	Rozbudowa ul. Stara Huta od ul. Siennej do ul. Alei Henryka	150 000,00	-	150 000,00
	Przebudowa ul. Fabrycznej od ul. Siennej do ul. Zbożowej	100 000,00	-	100 000,00
	Budowa drogi gminnej 100613K w km od 0+000,00 do km 0+396,52 w miejscowości Chrzanów, Gmina Chrzanów	1 232 796,61	-	1 232 796,61
60017	<i>Drogi wewnętrzne</i>	154 809,00	-	154 809,00
	Budowa obiektów infrastruktury drogowej do obsługi komunikacji zbiorowej na terenie Gminy Chrzanów	15 129,00	-	15 129,00
	Budowa parkingu na Osiedlu Stella	19 680,00	-	19 680,00
	Budowa parkingów przy ul. Wojska Polskiego	120 000,00	-	120 000,00
60021	<i>Funkcjonowanie dworców i węzłów przesiadkowych</i>	400 000,00	-	400 000,00
	Budowa dworca autobusowego w Chrzanowie wraz z parkingiem P&R w ramach projektu: „Zintegrowane ze zbiorowym transportem publicznym węzły przesiadkowe w Chrzanowie i Trzebini” ujętego w strategii ZIT Miejskiego Obszaru Funkcjonalnego Chrzanowa na lata 2021-27	400 000,00	-	400 000,00
<b>630</b>	<b>Turystyka</b>	<b>3 410 000,00</b>	-	<b>3 410 000,00</b>
63003	<i>Zadania w zakresie upowszechniania turystyki</i>	3 410 000,00	-	3 410 000,00
	Budowa ciągu pieszo-rowerowego od potoku Chechło do ul. Fabrycznej - „Chechłostrada” - Etap II	1 750 000,00	-	1 750 000,00
	Budowa ciągu pieszo-rowerowego od potoku Chechło do ul. Fabrycznej - „Chechłostrada” - Etap III	1 600 000,00	-	1 600 000,00
	Budowa ciągu pieszo-rowerowego – „Chechłostrada” - Etap IV	60 000,00	-	60 000,00
<b>700</b>	<b>Gospodarka mieszkaniowa</b>	<b>6 458 356,40</b>	-	<b>6 458 356,40</b>
70005	<i>Gospodarka gruntami i nieruchomościami</i>	5 629 356,40	-	5 629 356,40
	Nabycie nieruchomości na rzecz gminy	400 000,00	-	400 000,00
	Nabycie przez gminę ograniczonych praw rzeczowych	10 000,00	-	10 000,00
	Wykonanie odwodnienia terenu Chechło-Południe na osiedlu Kościelec	3 300 000,00	-	3 300 000,00
	Zagospodarowanie terenu przy Alei Henryka (dz. 5131/1, 5131/2, 5131/3, 4856/1)	125 681,40	-	125 681,40
	Nabycie nieruchomości do gminnego zasobu nieruchomości na cele inwestycyjne	1 700 000,00	-	1 700 000,00
	Odwodnienie terenów gminnych przy ul. Harnes	27 675,00	-	27 675,00
	Modernizacja budynków i lokali administrowanych przez MZZK w Chrzanowie	50 000,00	-	50 000,00
	Budowa instalacji kanalizacji w budynkach przy Al. Henryka 12, 12a, 14 i Krakowska	16 000,00	-	16 000,00

	12a w Chrzanowie			
70007	Gospodarowanie mieszkaniowym zasobem gminy	829 000,00	-	829 000,00
	Uciepłnienie budynków administrowanych przez MZZK w Chrzanowie	665 000,00	-	665 000,00
	Modernizacja budynków i lokali administrowanych przez MZZK w Chrzanowie	100 000,00	-	100 000,00
	Budowa instalacji kanalizacji w budynkach przy Al. Henryka 12, 12a, 14 i Krakowska 12a w Chrzanowie	64 000,00	-	64 000,00
<b>710</b>	<b>Działalność usługowa</b>	<b>550 000,00</b>	<b>-</b>	<b>550 000,00</b>
71035	Cmentarze	550 000,00	-	550 000,00
	Rozbudowa Cmentarza Komunalnego w Chrzanowie	500 000,00	-	500 000,00
	Rozbudowa Cmentarza Komunalnego w Chrzanowie - budowa piwnic	50 000,00	-	50 000,00
<b>750</b>	<b>Administracja publiczna</b>	<b>2 568 437,16</b>	<b>-</b>	<b>2 568 437,16</b>
75023	Urzędy gmin - miast i miast na prawach powiatu	2 041 300,00	-	2 041 300,00
	Cyfrowy Urząd, e-urząd	241 300,00	-	241 300,00
	Przebudowa i modernizacja budynków Urzędu Miejskiego	1 800 000,00	-	1 800 000,00
75095	Pozostała działalność	527 137,16	-	527 137,16
	Cyberbezpieczny Samorząd	497 137,16	-	497 137,16
	Budowa witacza promocyjnego Gminy Chrzanów przy autostradzie A4	30 000,00	-	30 000,00
<b>754</b>	<b>Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa</b>	<b>61 000,00</b>	<b>-</b>	<b>61 000,00</b>
75495	Pozostała działalność	61 000,00	-	61 000,00
	Monitoring altany, placu zabaw, siłowni zewnętrznej i boiska do siatkówki na działce gminnej Nr 535/5 w Żrebcach	11 000,00	-	11 000,00
	Modernizacja Systemu Monitoringu Miejskiego - etap XIII	50 000,00	-	50 000,00
<b>801</b>	<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>6 799 908,17</b>	<b>-</b>	<b>6 799 908,17</b>
80101	Szkoły podstawowe	6 354 908,17	-	6 354 908,17
	Rozbudowa Szkoły Podstawowej im. Mikołaja Kopernika w Balinie o salę gimnastyczną wraz z zapleczem	6 000 000,00	-	6 000 000,00
	Wymiana kotłów gazowych wraz z armaturą w SP w Luszowicach	280 000,00	-	280 000,00
	Utwardzenie terenu przy Szkole Podstawowej im. Wojska Polskiego w Płazie	59 908,17	-	59 908,17
	Dostosowanie budynku SP10 w Chrzanowie do wymogów p.poż.	15 000,00	-	15 000,00
80104	Przedszkola	445 000,00	-	445 000,00
	Dostosowanie budynku PS11 w Chrzanowie do wymogów p.poż.	350 000,00	-	350 000,00
	Dostosowanie budynku PS9 w Chrzanowie do wymogów p.poż.	35 000,00	-	35 000,00
	Doposażenie placu zabaw przy PS9 w Chrzanowie	60 000,00	-	60 000,00
<b>851</b>	<b>Ochrona zdrowia</b>	<b>350 000,00</b>	<b>-</b>	<b>350 000,00</b>

85111	<i>Szpital ogólny</i>	350 000,00	-	350 000,00
	Dotacja celowa na pomoc finansową dla Powiatu Chrzanowskiego na realizację zadania pn. Dobudowa i rozbudowa budynku H celem utworzenia Zakładu Opiekuńczo - Leczniczego w Szpitalu Powiatowym w Chrzanowie	350 000,00	-	350 000,00
<b>900</b>	<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	<b>3 622 386,04</b>	<b>-</b>	<b>3 622 386,04</b>
90001	<i>Gospodarka ściekowa i ochrona wód</i>	120 000,00	-	120 000,00
	Dofinansowanie kosztów inwestycji związanych z ochroną wód	120 000,00	-	120 000,00
90004	<i>Utrzymanie zieleni w miastach i gminach</i>	500 000,00	-	500 000,00
	Rozwój zielonej infrastruktury w Chrzanowie – zielone zagospodarowanie pasażu za budynkiem Miejskiego Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie	500 000,00	-	500 000,00
90005	<i>Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu</i>	600 000,00	-	600 000,00
	Dofinansowanie kosztów inwestycji związanych z ochroną powietrza	600 000,00	-	600 000,00
90015	<i>Oświetlenie ulic placów i dróg</i>	700 000,00	-	700 000,00
	Doświetlenie dróg na terenie Gminy Chrzanów	700 000,00	-	700 000,00
90095	<i>Pozostała działalność</i>	1 702 386,04	-	1 702 386,04
	Wymiana urządzeń i doposażenie placów zabaw	70 000,00	-	70 000,00
	Budowa placu zabaw na Osiedlu Stella	430 000,00	-	430 000,00
	Budowa placu zabaw w parku miejskim w Chrzanowie	1 049 699,04	-	1 049 699,04
	Zagospodarowanie terenów przemysłowych - składowisko odpadów wydobywczych Matylda z przyległym zbiornikiem wodnym	152 687,00	-	152 687,00
<b>921</b>	<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	<b>5 327 800,00</b>	<b>+300 000,00</b>	<b>5 627 800,00</b>
92109	<i>Domy i ośrodki kultury świetlice i kluby</i>	16 900,00	-	16 900,00
	Zakup kamery Sony PXW-Z150E4K na potrzeby Chrzanowskiej Telewizji Lokalnej	16 900,00	-	16 900,00
92116	<i>Biblioteki</i>	3 540 900,00	-	3 540 900,00
	Wzmocnienie efektywności energetycznej budynku Miejskiej Biblioteki Publicznej w Chrzanowie	3 400 000,00	-	3 400 000,00
	Zakup skanera dzielowego formatu A2 dla biblioteki	120 000,00	-	120 000,00
	Zakup pieca do wypału, narzędzi i materiałów do wytwarzania ceramiki przez MBP w Chrzanowie na realizację zadania pn. Kształtujmy przyszłość RAZEM! w ramach Chrzanowskiego Budżetu Obywatelskiego	20 900,00	-	20 900,00
92118	<i>Muzea</i>	60 000,00	-	60 000,00
	Zakup muzealiów (eksponatów) dla Muzeum w Chrzanowie	60 000,00	-	60 000,00
92195	<i>Pozostała działalność</i>	1 710 000,00	+300 000,00	2 010 000,00
	Zagospodarowanie terenów zielonych pomiędzy ul. Mickiewicza i ul. Śląską w	10 000,00	-	10 000,00

	Chrzanowie			
	Wykonanie zagospodarowania terenu wraz z monitoringiem i oświetleniem na terenie przy stawie i placu zabaw na osiedlu Kościelec w Chrzanowie	1 600 000,00	-	1 600 000,00
	Utwardzenie terenu kostką brukową przy nowo powstałej wiacie drewnianej na działce gminnej w pobliżu Budynku Wielofunkcyjnego Sołectwa Pogorzycze	100 000,00	-	100 000,00
	Miejsce aktywności mieszkańców „Borowiec”	-	+300 000,00	300 000,00
<b>926</b>	<b>Kultura fizyczna</b>	<b>5 720 766,73</b>	<b>-</b>	<b>5 720 766,73</b>
<i>92601</i>	<i>Obiekty sportowe</i>	<i>1 430 766,73</i>	<i>-</i>	<i>1 430 766,73</i>
	Modernizacja boiska sportowego na osiedlu Kościelec	50 000,00	-	50 000,00
	Budowa studni wierconej wraz z armaturą dla poprawy infrastruktury boiska sportowego (LKS „Polonia Luszowice”)	30 766,73	-	30 766,73
	Modernizacja oświetlenia wraz z sufitem podwieszanym płyty hali widowiskowo-sportowej przy ul. Kusocińskiego 2 w Chrzanowie	850 000,00	-	850 000,00
	Odnowa boiska - razem dla Balina	150 000,00	-	150 000,00
	Przebudowa i modernizacja budynku Krytej Pływalni w Chrzanowie	350 000,00	-	350 000,00
<i>92605</i>	<i>Zadania w zakresie kultury fizycznej</i>	<i>4 000 000,00</i>	<i>-</i>	<i>4 000 000,00</i>
	Budowa kompleksu sportowego Orlik 2024 wraz z budową bieżni okrężnej 200 m i sprawnościowego toru przeszkód przy Szkole Podstawowej nr 8 w Chrzanowie	4 000 000,00	-	4 000 000,00
<i>92695</i>	<i>Pozostała działalność</i>	<i>290 000,00</i>	<i>-</i>	<i>290 000,00</i>
	Zagospodarowanie terenu przy budynku wielofunkcyjnym w Pogorzycach	260 000,00	-	260 000,00
	Budowa strefy sportowo-rekreacyjnej przy ul. Generała Leopolda Okulickiego w Chrzanowie	30 000,00	-	30 000,00

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Chrzanowa.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

Przewodniczący Rady

**Adam Potocki**